



# Народное слово

2020 — Год развития науки, просвещения и цифровой экономики

Узбекистан —  
государство  
с великим  
будущим

Издается с 1 января 1991 года ■ www.xs.uz/ru ■ e-mail: info@narodnoeslovo.uz

4 ноября 2020 года, № 231 (7702)

Среда

Сканируйте QR-код, быстрый переход на наш сайт



## Обсуждены вопросы развития гидрометеорологической службы

Президент Республики Узбекистан Шавкат Мирзиёев 3 ноября провел совещание, посвященное приоритетным задачам совершенствования деятельности отечественной гидрометеорологической службы.

Гидрометеорологическая служба имеет важное значение для множества сфер, таких как сельское хозяйство, энергетика, транспорт, экология. Но из-за отсутствия на протяжении многих лет должного внимания эта сфера в Узбекистане отстала от времени. Аэрологические наблюдения не ведутся с 1995 года, что снижает надежность данных о погоде. По международным стандартам на территории нашей страны должно быть 4 тысячи станций, но на деле их всего лишь 335.

Устарела материально-техническая база Центра гидрометеорологической службы, низка экономическая рентабельность. В частности, за последние девять месяцев центр смог покрыть за счет собственных доходов только шесть процентов расходов.

**Гидрометеорология — одна из важных для обеспечения нашей безопасности сфер. Сегодня главная задача — изменить качество услуг в системе, — сказал Шавкат Мирзиёев.**

На совещании представлена презентация по поэтапной

коммерциализации услуг центра.

Сегодня метеорологические данные бесплатно предоставляются 35 ведомствам, в том числе около 20 коммерческим организациям. Стоимость услуг ниже затрат и не пересматривалась 15 лет.

Глава государства подчеркнул важность пересмотра цен и расширения охвата платными услугами.

Указано на наличие многих незадействованных возможностей. К примеру, в следующем году на основе государственно-частного партнерства будут построены по одной солнечной электростанции в Карманинском и Нурабадском районах, а в 2022 году — три солнечные и одна ветряная электростанции.

Для планирования объемов выработки энергии эти станции будут пользоваться услугами метеорологической службы.

Кроме того, имеется возможность оказания платных услуг интернет-сервисов по прогнозу погоды, кластерам и зарубежным научным учреждениям.

В Гидрометцентре хранятся данные наблюдений за послед-

ние 100 лет. Это 18 миллионов листов. На совещании поставлена задача полностью оцифровать эти данные.

Подробно рассмотрены недостатки в материально-техническом обеспечении метеорологической службы. Отмечено, что автоматизированы только 14 из 70 метеостанций. Прогноз погоды составляется с использованием программного обеспечения десятилетней давности, что негативно сказывается на оперативности подготовки данных о погоде и стихийных бедствиях.

Подчеркнуто, что действующие трех метеокаторов — в Ташкенте, Самарканде и Нукусе — недостаточно. В связи с этим поручено установить в ближайшие годы локаторы в Бухарской, Навойской, Сурхандарьинской и Наманганской областях, автоматизировать все метеостанции, построить новые станции и посты. Реализация этих мер позволит повысить качество и оперативность деятельности метеорологической службы.

Узгидромет является региональным центром Всемирной организации по измерению и изучению климатических явлений. В центре гидрометеорологии есть возможность оказания платных услуг интернет-сервисов по прогнозу погоды, кластерам и зарубежным научным учреждениям.

В Гидрометцентре хранятся данные наблюдений за послед-

ние 100 лет. Это 18 миллионов листов. На совещании поставлена задача полностью оцифровать эти данные.

Подобно рассмотрены недостатки в материально-техническом обеспечении метеорологической службы. Отмечено, что автоматизированы только 14 из 70 метеостанций. Прогноз погоды составляется с использованием программного обеспечения десятилетней давности, что негативно сказывается на оперативности подготовки данных о погоде и стихийных бедствиях.

Подчеркнуто, что действующие трех метеокаторов — в Ташкенте, Самарканде и Нукусе — недостаточно. В связи с этим поручено установить в ближайшие годы локаторы в Бухарской, Навойской, Сурхандарьинской и Наманганской областях, автоматизировать все метеостанции, построить новые станции и посты. Реализация этих мер позволит повысить качество и оперативность деятельности метеорологической службы.

Центру гидрометеорологической службы поручено в следующем году создать дополнительные агрометеорологические посты в каждом регионе. Президент отметил важность установки агрометеорологи-

ческих станций и измерительных приборов в Джизакской и Кашкадарьинской областях в рамках гранта Всемирной продовольственной и сельскохозяйственной организации, расширения спектра услуг до 14, последующего внедрения этого опыта во всех регионах. Поставлена задача разработать программное обеспечение для обслуживания фермерских хозяйств и кластеров в режиме онлайн.

Шавкат Мирзиёев уделил особое внимание развитию науки и повышению кадрового потенциала сферы. Указано на необходимость организации в следующем учебном году факультета гидрометеорологии в Национальном университете Узбекистана, на базе Ташкентского гидрометеорологического техникума наладить подготовку и повышение квалификации современных специалистов среднего звена.

Поручено также повысить размер заработной платы работников сферы и ввести систему надбавок за многолетний стаж. УзА.

Президент Узбекистана выступит на церемонии открытия крупнейшей выставки в Китае

Президент Республики Узбекистан Шавкат Мирзиёев по приглашению Председателя Китайской Народной Республики Си Цзиньпина 4 ноября выступит с приветственным видеопосланием участникам церемонии открытия третьей Китайской международной выставки импортных товаров в городе Шанхай.

В соответствии с повесткой дня мероприятия лидер нашей страны остановится на наиболее важных аспектах расширения взаимовыгодного торгово-экономического сотрудничества, мерах совместного преодоления кризисных явлений, вызванных пандемией коронавируса.

Ожидается, что с приветственными посланиями также выступят ряд глав государств и правительства зарубежных стран.

УзА.

## Границы партнерства

Сосредоточить интересы на всех аспектах сотрудничества

Президент Шавкат Мирзиёев 16 октября в резиденции «Куксарай» принял верительные грамоты вновь назначенному Чрезвычайному и Полномочному Посла Объединенных Арабских Эмиратов Саида Матара Султана аль-Камзи.

В эксклюзивном интервью ИА «Дунё» новый посол ОАЭ отметил, что на него оказал глубокое впечатление новый формат профессионально организованной церемонии вручения верительных грамот Президенту Узбекистана.

## Акцент

Строительство и эксплуатация ветряной электростанции окажут положительное влияние на экономику Узбекистана. Прямые иностранные инвестиции в проект составят более 600 миллионов долларов.

Регулярные контакты на высшем уровне подняли традиционно дружественные и тесные двусторонние отношения наших стран на принципиально новый уровень. Как вы охарактеризуете современное состояние двустороннего сотрудничества в политической, торгово-экономической и инвестиционной областях и какие задачи ставите перед собой для дальнейшего развития взаимодействия между Узбекистаном и ОАЭ?

Дружественные отношения между нашими странами значительно развиваются в последние годы. Благодаря мудрости Президента Объединенных Арабских Эмиратов шейха Халифа бен Заида Аль Нахайяна и Президента Республики Узбекистан Шавкат Мирзиёева координация осуществляется на всех уровнях международного сотрудничества и взаимно поддерживается в разных отраслях. Что касается экономической, торговой и инвестиционной сфер, существуют совместные комитеты, которые изучают интересы обеих стран, активно участвуют в экономических отношениях, торговом обмене и инвестиционном сотрудничестве, ярким примером которого является установка ветряной электростанции в Навойской области и другие проекты.

Не могли бы вы более подробно рассказать о совместных экономических и инвестиционных проектах, осуществляемых в Узбекистане компаниями из ОАЭ?

Самый важный совместный проект — это проект ветряной электростанции в Навойской области.

Одна из ведущих международных компаний по развитию возобновляемых источников энергии в ОАЭ — «Masdar» и Министерство инвестиций и внешней торговли Республики Узбекистан подписали инвестиционное соглашение. Во время церемонии подписания данного документа, которая состоялась 8 июня 2020 года в онлайн-режиме, было согласовано, что компания «Masdar» построит в Навойской области одну из самых больших ветряных электростанций в мире мощностью 500 МВт, а также обеспечит проектирование, финансирование, строительство и эксплуатацию объекта.

Следует отметить, что строительство и эксплуатация ветряной электростанции окажут положительное влияние на экономику Узбекистана. Прямые иностранные инвестиции в проект составят более 600 миллионов долларов.

## От нашего парламентского корреспондента

### Слаженность действий ведет к цели

В формате онлайн прошло заседание, посвященное обсуждению нового совместного проекта Программы развития ООН с Сенатом Олий Мажлиса «Повышение роли парламента в обеспечении эффективной реализации реформ и национальных ЦУР».

В нем приняли участие Председатель Сената Олий Мажлиса Танзила Нарбаева, первый заместитель Председателя Сената Содик Сафоев, постоянный представитель ПРООН в Узбекистане Матильда Димовская, координатор проектов ОБСЕ в Узбекистане посол Джон Макгрегор и другие.

В мире парламенты играют важную роль в реализации Целей

устойчивого развития. Структуры ООН активно сотрудничают в этом направлении с комитетами Сената Олий Мажлиса. Следующим шагом в этом направлении станет новый проект по поддержке институционального потенциала, направленного на обеспечение эффективности и подотчетности реформ в области устойчивого развития, а также совершенствование законодательства.

Усиление деятельности парламента Узбекистана станет важным фактором интеграции и социальной сплоченности в проведении реформ и улучшении ситуации, связанной с пандемией.

В рамках проекта планируется осуществить ряд мероприятий. В их числе организация серии

тренингов для парламентариев с использованием специальной методологии, наращивание институционального потенциала для продвижения и мониторинга реализации Целей устойчивого развития, а также подготовка парламентского плана действий по достижению ЦУР.

В ходе совещания отмечалось, что новый совместный проект соответствует приоритетам национальной Стратегии развития на 2017—2021 годы и послужит дальнейшему усилению роли парламента в мониторинге прогресса в достижении ЦУР и Национальных целей устойчивого развития.

По словам министра, стремительное развитие всех сфер жизни общества и государства

требует проведения реформ, основанных на современных инновационных идеях, разработках и технологиях. Исходя из этого налажена планомерная и последовательная реализация программ в области инновационного развития. На оснащение лабораторий научно-исследовательских и высших учебных заведений 95 видами современного оборудования в 2018—2020 годах направлено 52,3 миллиарда сумов. Кроме того, в ноябре—декабре 2020 года планируется приобрести 99 видов оборудования стоимостью 61,3 миллиарда сумов.

## Здоровый образ жизни

### Необходимое благо

Пандемия показала низкий уровень физического здоровья и малое число соблюдающих здоровый образ жизни. Принятый указ Президента призван кардинально изменить ситуацию.

В последние годы в республике наряду со спортом высших достижений много внимания уделяется развитию физической культуры. Создаются необходимые условия, особенно молодому поколению, для регулярных занятий физкультурой и массовым спортом.

Вместе с тем надо признать, что призыва к населению посвятить часы досуга полезным занятиям, широкая пропаганда в регионах их значимости в жизни человека и семьи как основного условия здоровья и совершенства, практических шагов в этом направлении, особенно в сельской местности, пока не нашла всеобщего вдохновения и не подвигла к физическим упражнениям.

Возможно, потому, что спортивные залы более трех тысяч общеобразовательных школ (32 процента) нуждаются в ремонте, в 2,5 тысячи школ (25 процентов) их вообще нет. Спортивные сооружения вузов имеют возможность охвата около 50 процентов студентов, на практике же в мероприятиях сильных телом и духом принимает участие лишь 21 процент юношей и девушек.

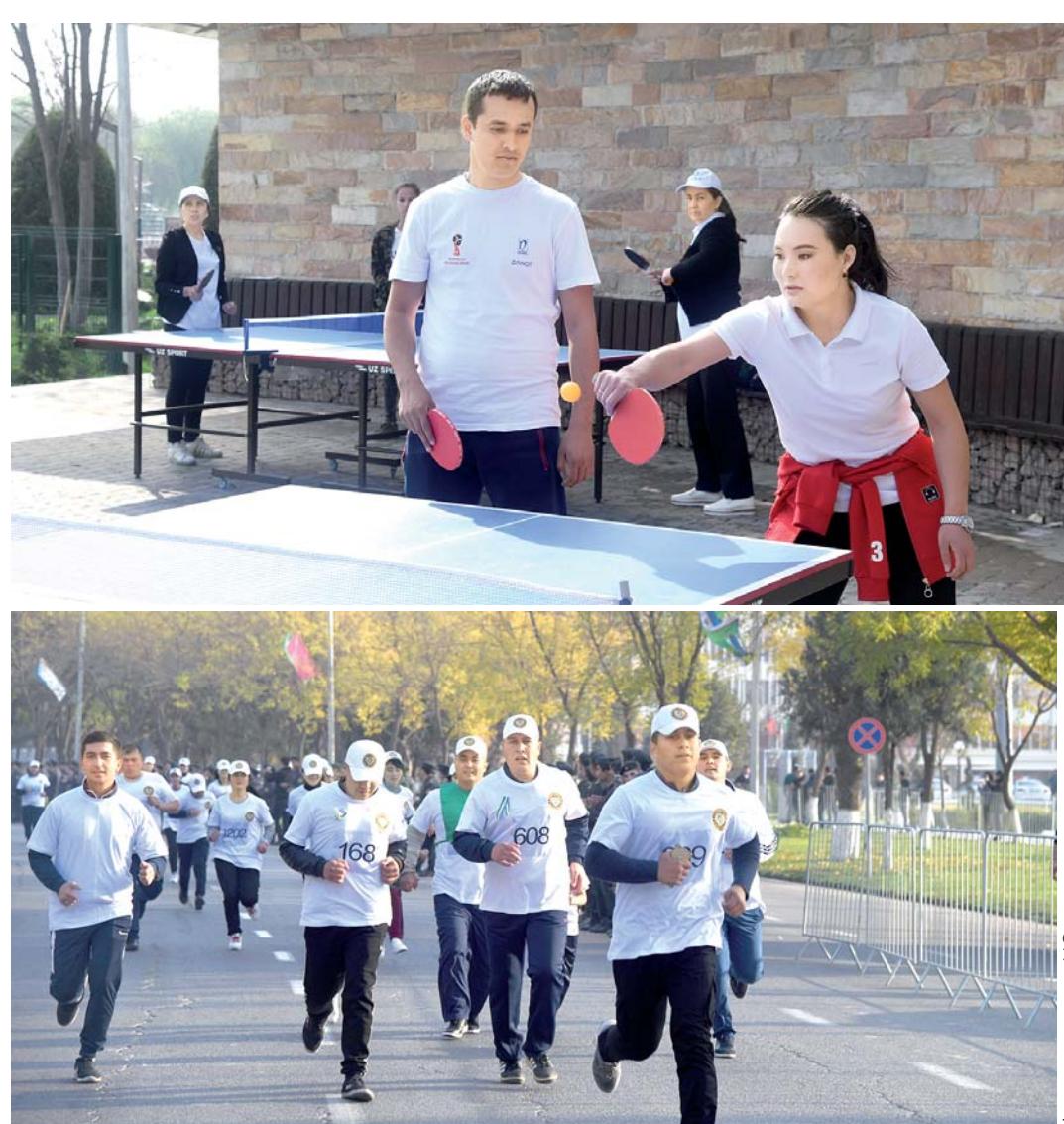


Фото из архива НСС

## Диалог культур

## Творчество великих поэтов освещает народы

**В** рамках празднования Дня узбекского языка в Республике Казахстан состоялась международная онлайн-конференция, посвященная изданию книги Алишера Навои «Хамса» на казахском языке и произведению Абая на узбекском языке.

В мероприятии приняли участие Председатель Сената Олий Мажлиса Республики Узбекистан Танзила Нарбаева, Председатель Сената Парламента Республики Казахстан Маулен Ашимбаев, члены законодательных органов, зарубежные послы, видные ученыe-литераторы, пере-

водчики, представители широкой общественности.

Выступавшие говорили, что Узбекистан и Казахстан издревле связывают узы родства и дружбы. Ставление и развитие обоих народов происходило на одной территории, в одинаковых исторических условиях. Благодаря личным стараниям Президента Республики Узбекистан Шавката Мирзиёева и Президента Республики Казахстан Касым-Жомарта Токаева отношения между странами подняты на качественно новый уровень, в том числе и благодаря развитию связей в культурно-гуманитарной сфере.

Подчеркивалось, что творчество Навои и Абая,

которые жили и создавали свои произведения в разные века, объединяет преемственность общечеловеческих ценностей, гуманизм, реформаторский дух поэзии. Совместное изучение творчества великих поэтов, философов и общественных деятелей служит дальнейшему углублению связей между странами. Так, издание Алишера Навои «Хамса» на казахском языке и произведений Абая на узбекском языке стало еще одним важным шагом в этом направлении.

В ходе мероприятия речь велась о возможности вступления Узбекистана в Международную тюркскую академию. В этой связи ка-

захской стороной отмечалось, что данная авторитетная международная организация установила связи с около 40 научно-исследовательскими институтами, тюркологическими центрами. Академия воплощает проект с участием порядка ста иностранных ученых-туркологов. И данная встреча также послужит важным шагом на этом пути.

Представителями Парламента Казахстана подчеркивалось, что казахский народ хорошо знаком с творчеством Навои, которое является достоянием всего человечества.

Малика МИРЖАЛИЛОВА,  
«Народное слово».

## Изыскания — дело молодых

**1** В целях обеспечения интеграции высших учебных заведений и отраслей в регионах, внедрения в практику разработок в Мархаматском районе организована Андижанская экспериментальная выставочная площадка, а для актуализации научной деятельности создан Инновационный центр переведования и лексикографии при Андижанском государственном университете. По состоянию на 1 октября текущего года коммерциализовано 39 научных разработок Академии наук, высших учебных заведений и отраслевых организаций. Заключено четыре лицензионных соглашения по четырем инновационным разработкам с передачей инвесторам права пользования объектами интеллектуальной собственности. Четыре научные разра-

ботки профинансираны за счет создания четырех инновационных стартапов.

Запущен специальный портал инновационных разработок ([portal.spcenter.uz](http://portal.spcenter.uz)) для коммерциализации научных исследований, обеспечения их практической эффективности и результативности по схеме «заказчик — исследователь — инвестор». Этот портал основан для регистрации и работы через соответствующие личные кабинеты, где пользователи разделены на категории «заказчик», «инвестор» и «исследователь». В настоящее время в базе «исследователь» находится 529 инновационных разработок, а количество заказов на научные разработки и инновации для решения задач предпринимателей достигло 167.

В ходе обсуждений министр инновационного развития представил информацию о вовлечении молодежи в научную деятельность.

Для увеличения числа молодых интеллектуалов, снижения среднего возраста научного сообщества и развития естественных и гуманитарных наук среди нового поколения министерством создана молодежная академия и фонд поддержки талантливой молодежи. Уделается внимание привлечению молодых исследователей в область науки. В результате в текущем году в докторантуру поступило в четыре раза больше молодых людей по сравнению с 2017 годом. Размер стипендий, выплачиваемых исследователям для материальной поддержки, повысил-

ся с 1,8 миллиона до 3,5 миллиона сумов.

По мнению депутатов, необходимо сформировать электронную платформу научных достижений, базу данных отечественных и зарубежных научных разработок, наладить сотрудничество отечественных и престижных зарубежных университетов и исследовательских центров.

Министр отметил, что в целях оказания поддержки в регистрации инновационных и актуальных научных разработок за рубежом на основании соответствующего положения сформированы предложения по стимулированию научных и высших учебных заведений. В первоначальный список включено 15 патентов, гарантি-

руя права интеллектуальной собственности. Среди научных разработок, отобранных для регистрации за рубежом, к примеру, уникальная понтонная установка для водоемов. В настоящее время ведется работа по покрытию расходов, связанных с регистрацией этого патента за рубежом, через Фонд поддержки инновационного развития и новаторских идей.

Депутаты, исходя из информации министра, выступили с предложениями и рекомендациями по повышению эффективности работы в данном направлении, намечено провести парламентский контроль за их реализацией.

Латофат САИЛХАНОВА,  
«Народное слово».

## Слово депутата

## Покончить с теневым сектором

**П**реодоление теневой экономики является одной из актуальных задач государственного регулирования и управления. Используемые методы обхода общественных правил и законодательства наносят урон любому государству.

Уклонение от налоговых и социальных обязательств в предпринимательской деятельности является нарушением законодательства. Эксперты отмечают, что в странах, которые применяют низкие ставки налогообложения, имеют минимальное число законодательных актов, располагают высоким уровнем административного влияния государства на бизнес, меньшие масштабы теневой экономики.

По данным Всемирного банка, среднемировой уровень теневой экономики составляет 17,2 процента ВВП. При этом самый низкий показатель выявлен в Швейцарии — 8,6 процента. В Китае это 12,9, в России — 43,6, а самый высокий уровень отмечается в Боливии — 66,4 процента. Объем теневой экономики Узбекистана, по данным Государственного

банов и стимулирование выхода бизнеса из тени. Согласно документу, планируется расширить безналичный расчет и упростить налоговый режим. Также с 1 января 2021 года отменить требование по получению разрешения на розничную деятельность. Снизить ставку налога с оборота с 25 до 13 процентов. Главой государства отмечена необходимость проведения налоговых реформ и внедрения системы, которая исключала бы теневую деятельность. Для этого планируетсявести внутренний антикоррупционный контроль и разработать методику рейтинговой оценки уровня коррупции в государственных органах. Намечено сократить 34 вида разрешений и сто видов лицензий предпринимательской деятельности с переводом их в уведомительный порядок, а также упростить ряд процедур и уменьшить в два раза время выдачи 14 видов документов. Благодаря этим мерам предприниматели могут сэкономить 125 миллиардов сумов в год. Президент подчеркнул, что для снижения доли теневой экономики необходимо заинтересовать людей и помочь им получить работу легально. Уровень неофициальной занятости в таких сферах, как строительство, торговля, общественное питание, транспортные и другие услуги все еще остается высоким. Здесь требуется адресная работа и выведение действующих неофициальных субъектов из теневой экономики через применение стимулирующих механизмов. Одновременно следует усилить

ответственность недобросовестных предпринимателей, вовлеченных в коррупционные и теневые схемы, ввести в каждой области систему статистики теневой экономики с привлечением международных экспертов.

Указ главы государства позволит погасить влияние теневой экономики как мощного фактора дестабилизации общества, улучшить деятельность работающих экономических организаций, развивая их потенциал. Он вбирает меры противопоставления негативным явлениям, заключающимся в повышении трудовой мотивации работников, освоении инноваций, развитии деловой этики, что имеет форму «размытости» в определении социальных норм. При выполнении всех пунктов указа ожидается увеличение объема и структуры показателей состояния экономики, стабилизация бюджетной системы и улучшение условий развития социальной сферы.

Эмма АСЛОНОВА,  
депутат Законодательной палаты  
Олий Мажлиса, член фракции УзЛиДП.

ответственность недобросовестных предпринимателей, вовлеченных в коррупционные и теневые схемы, ввести в каждой области систему статистики теневой экономики с привлечением международных экспертов.

Указ главы государства позволит погасить влияние теневой экономики как мощного фактора дестабилизации общества, улучшить деятельность работающих экономических организаций, развивая их потенциал. Он вбирает меры противопоставления негативным явлениям, заключающимся в повышении трудовой мотивации работников, освоении инноваций, развитии деловой этики, что имеет форму «размытости» в определении социальных норм. При выполнении всех пунктов указа ожидается увеличение объема и структуры показателей состояния экономики, стабилизация бюджетной системы и улучшение условий развития социальной сферы.

Эмма АСЛОНОВА,  
депутат Законодательной палаты  
Олий Мажлиса, член фракции УзЛиДП.

## Час сенатора

## Водоснабжение взято под контроль

**П**о данным Организации Объединенных Наций, от дефицита воды страдает более 40 процентов населения мира. По оценкам экспертов, доступ к живительной воде лишены более 700 миллионов жителей планеты, более 1,7 миллиарда человек, проживающих на территории речных бассейнов, нуждаются в дополнительных источниках пресной воды.

Вопрос водоснабжения находится в центре внимания государства. Проблем в этой сфере накопилось достаточно, и чтобы их решить, прилагаются немалые усилия. За последние два года на улучшение систем питьевого водоснабжения и канализации из Государственного бюджета выделено 3,7 триллиона сумов. На реализацию 48 проектов привлечены иностранные кредиты на 1,9 миллиарда долларов. В результате на 1 734 объектах страны проложено 6 463 километра водопроводов питьевой воды и почти 300 километров канализационных сетей.

Созданы новые структуры по управлению водными ресурсами. 67,8 процента жителей имеют доступ к централизованному водоснабжению. В столице, где имеются грунтовые воды, централизованное водоснабжение составляет 99,7 процента, в Ферганской — 83,4 процента, Самаркандской области — 63,7 процента.

Однако вследствие отсутствия прозрачных механизмов использования бюджетных и иных средств, направленных в сферу, колоссальные усилия не всегда дают нужный результат. Поэтому усиление парламентского и общественного контроля крайне важно.

На восьмом пленарном заседании Сената Олий Мажлиса в Кабинете Министров был направлен запрос о решении проблем с обеспечением населения питьевой водой. Перед этим комитет тщательно изучил существующую ситуацию. Результаты показали, что принимаемые в регионах меры по обеспечению населения питьевой водой недостаточны. Не используются полностью

## Заседания

## Итоги по осени подводят

**В** формате видеоконференции состоялось заседание Комитета Сената Олий Мажлиса по вопросам международных отношений, внешнеэкономических связей, иностранных инвестиций и туризма.

В ходе него рассмотрены законодательная и контрольно-аналитическая деятельность комитета, состояние исполнения плана работы за второе полугодие текущего года, эффект применения сенаторских запросов и ряд актуальных вопросов. Кроме того, заслушаны отчеты членов комитета. Особое внимание уделено работе по обращениям физических и юридических лиц, по-

ступающих в комитет, решению проблем субъектов предпринимательства и граждан, а также налаживанию активного взаимодействия со средствами массовой информации.

Члены комитета поддержали предложения сенатора Азамата Зиё о расширении международного сотрудничества в деятельности Института истории Академии наук Республики Узбекистан.

Были даны предложения и рекомендации по дальнейшему повышению эффективности работы комитета, обеспечению выполнения поставленных задач.

Тимур МАЛИКОВ,  
«Народное слово».

## Народное слово

## Резонанс

## Решение главной проблемы

**Н**а состоявшемся видеоселекторном совещании под председательством Президента страны принято решение о внедрении новой системы работы с женщинами и молодежью, что актуально и для Наманганской области, где имеется большой процент нетрудоустроенного населения.

Большинство людей, не имеющих работы и стабильного заработка, — женщины и молодежь. В регионе это одна из главных проблем сегодняшнего дня. Даный воп-

**Г** Акцент  
Ожидаемый эффект должен дать формирование по инициативе главы государства молодежной и женской «тетрадей». Таким образом будут определяться жители, нуждающиеся в социальной, правовой и психологической поддержке, а также стремящиеся обрести навыки новых профессий. Появится возможность ведения планомерной адресной работы. Важно и то, что в дальнейшем найдет широкое применение механизм социального контракта. Гражданину, желающему обрести профессию и трудоустроиться, государство окажет материальную и социальную поддержку.

Отрадно, что на совещании решен вопрос, касающийся классификатора основных должностей служащих и рабочих профессий. Сейчас даже для работы библиотекарем или рекламным агентом требуется высшее образование. Это просто абсурд. Ведь научиться выполнять эту работу не так уж и сложно.

На днях мы организовали несколько встреч с избирателями, посвященных вопросам занятости женщин и молодежи. Рассказали о сути и содержании вопросов, поднятых на проведенном Президентом совещании, наметили планы и мероприятия по обеспечению занятости. Остается реализовать намеченные меры, определенные в ходе совещания, вызвали широкое одобрение в обществе, обозначили перед ответственными работниками конкретные задачи, вселили в сердца людей уверенность, что уже в скромном времени они обретут достойную работу и смогут вносить вклад в укрепление материального благополучия семьи, развитие экономики государства.

Гулчехра УСМОНОВА,  
депутат Янгиурганского районного Кенгаша народных депутатов.

## Национальный конкурс

## Слово за активистами гендерного равенства

**О**бъявлен национальный конкурс «Активист гендерного равенства», организатором которого выступила Комиссия по вопросам обеспечения гендерного равенства Узбекистана при содействии Министерства по поддержке махалли и семьи.

В мероприятии, где сообщалось об условиях, критериях отбора претендентов, участвовали члены Сената Олий Мажлиса, представители министерств и ведомств, сотрудники международных организаций в Узбекистане, таких, как Фонд ООН в области народонаселения, Международная организация труда. Программа развития ООН.

Цель конкурса — привлечение внимания общественности к вопросу достижения гендерного равенства в нашей стране, повышение уровня работы в этом направлении. В нем принимают участие министерства, ведомства и негосударственные некоммерческие организации, которые достигли реальных результатов в области гендерного равенства, выступают с инициативами по активизации общества в данном направлении, выполняют актуальные задачи по защите прав женщин. Конкурс направлен на обеспечение гендерного равенства в каждой из структур, внедрение гендерных подходов в деятельность министерств и ведомств. Кроме того, ставится задача по выявлению, обобщению и продвижению передового опыта государственных организаций и ННО в областях гендерного равенства.

Ева НИКОЛЬСКАЯ,  
«Народное слово».

4 ноября 2020 года



www.xs.uz/ru



narodnoeslovo.uz



@ns\_uz

## ПРОФЕССОР УБАЙДУЛЛА УВАТОВ

Наука страны понесла тяжелую утрату.

3 ноября текущего года в возрасте 80 лет скончался известный ученый-востоковед, доктор исторических наук, профессор Убайдулла Уватов.

У. Уватов родился 23 февраля 1940 года в Гузарском районе Каракалпакской области. Окончив в 1958–1969 годах факультет востоковедения Ташкентского государственного университета (ныне — Национальный университет Узбекистана) по специальности арабская филология, начал свою трудовую деятельность преподавателем в этом высшем учебном заведении. Окончил аспирантуру Института востоковедения Академии наук Узбекистана, защитил кандидатскую, затем — докторскую диссертации. Будучи высококвалифицированным специалистом по арабскому языку, работал переводчиком в Египте, Ираке и Ливии.

У. Уватов, обладавший большим научным потенциалом и организаторскими способностями, в годы независимости плодотворно работал на ответственных должностях высших руководящих ведомств нашей страны, в том числе заведующим отделом аппарата Президента Республики Узбекистан, первым заместителем председателя Комитета по делам религий при Кабинете Министров, а также первым заместителем председателя Фонда Амира Темура, первым заместителем председателя Международного благотворительного фонда «Олтин мерос», и внес достойный вклад в возрождение наших национальных и религиозных ценностей, сбор, изучение и пропаганду образцов нашего научно-культурного наследия.

Грудующийший учёный самоотверженно трудился в должностях заведующего отделом «Христианские рукописи» Ташкентского исламского университета, руководителя Международного центра Имама Бухари и до конца своей жизни — директора Международного научно-исследовательского центра Имама Термизи. Являясь профессором Международной исламской академии в Узбекистане, он активно участвовал в глубоком изучении и пропаганде наследия наших великих учёных, подготовке высококвалифицированных кадров.

Многие статьи, книги и монографии известного учёного, посвященные изучению жизни и научного наследия таких выдающихся личностей, как Имам Бухари, Имам Термизи, Хаким Термизи, Имам Матуриди, Махмуд Замахшари, Абу Мунис Насафи, Амир Темур, его переводы уникальных арабских рукописей хорошо известны среди научного сообщества нашей и зарубежных стран и стали бесценным вкладом в развитие науки востоковедения в нашей стране.

У. Уватов активно участвовал в общественных делах, проводящихся в нашей стране культурных, религиозно-просветительских мероприятиях, конференциях и встречах, а также добросовестно трудился на пути воспитания народа, особенно молодежи, в духе уважения нашей древней истории, преданности традициям предков.

Под непосредственным руководством талантливого педагога, заботливого наставника были подготовлены десятки кандидатов и докторов наук.

Заслуги профессора У. Уватова в деле развития науки нашей страны получили достойную оценку государства. Он был удостоен почетного звания «Заслуженный наставник молодежи Республики Узбекистан», награжден орденами «Мехнат шурхати» и «Фидокорона хизматлари учун».

Память об известном учёном, заботливом наставнике, скромном и искреннем человеке Убайдулле Уватове навсегда сохранится в наших сердцах.

**Ш. МИРЗИЁЕВ, Т. НАРБАЕВА, Н. ИСМОИЛОВ,  
А. АРИПОВ, Б. ЙУЛДОШЕВ, У. АЛИМОВ**



## Новый Узбекистан начинается с порога школы

# Инновационная наука — локомотив экономики

**И**нновационная наука является одной из важных стратегических составляющих развития современного государства. В Узбекистане в последние годы благодаря непосредственному вниманию главы нашего государства Шавката Мирзиёева уделяется огромное внимание развитию науки.

Только за последний год было принято более десяти указов и постановлений Президента, стимулирующих развитие науки и инноваций. Свои плоды дают и встречи Президента с представителями академической науки, высшего образования, молодыми учеными, проходящими на стажировке в научной основе. Прошедшее на днях под председательством главы государства видеоселекторное совещание по совершенствованию системы образования и воспитания, ускорения развития науки, а также утвержденная указом Концепция развития науки до 2030 года станут важнейшим вкладом в прогрессивное инновационное развитие нашей страны.

Как свидетельствует мировой опыт, в современном мире интенсивное развитие государства невозможно без внедрения новых технологий, и альтернативы инновационному пути развития просто нет. Создание, внедрение и широкое распространение новых продуктов, услуг, технологических процессов становятся ключевыми факторами роста объемов производства, занятости, инвестиций, внешнеторгового оборота. Именно здесь кроются наиболее существенные резервы улучшения качества продукции, экономии трудовых и материальных затрат, роста производительности труда, совершенствования организации производства и повышения его эффективности. Все это в конечном счете предопределяет конкурентоспособность отечественных предприятий, выпускемых ими продукции на внутреннем и мировом рынках.

Наука — ценнейший капитал общества, достояние любого государства, во многом определяющее его настоящий и будущий. Поскольку нет ни одной отрасли экономики, сферы общественной жизни, которая могла бы развиваться без науки, научного анализа и предвидения.

Именно поэтому эффективное использование научно-технического потенциала, переход экономики страны на инновационный путь развития имеют стратегическое значение для государства и интеграции Узбекистана в мировое экономическое сообщество. Только инновационная деятельность может связать результаты фундаментальных и поисковых научно-исследовательских работ с практикой. Фундаментальная наука все в большей степени становится основой технологических прорывов. Мировая наука движется такими высокими темпами, что не то чтобы месяцы, а даже дни и часы простого могут повлечь значительное отставание в науке. Многие стремительно развивающиеся новые отрасли, включая нефтегазовую, интенсивно развиваются при непосредственном использовании новейших научных достижений.

Чтобы быть в русле мировой науки, необходимы соответствующие высококвалифицированные научные кадры, ибо кадры — это фундамент серьезной науки. Мировая практика свидетельствует о том, что самые значительные успехи и открытия в науке достигались исследователями в возрасте 27–48 лет. Поэтому абсолютно правильно Президент нашей страны уделяет внимание вопросу сохранения в науке талантливой молодежи, привлекая в Узбекистан соотечественников из мировых центров науки, строительству научных городков, созданию условий для плодотворной части научных кадров. Это даст свои плоды на десятилетия вперед.

Инновационная деятельность нацелена на использование по-существу достижений науки в производстве, экономике и получение прибыли от внедрения в практику научных открытий. Другими словами, инновационная деятельность — это комплекс научных, технологических, финансовых мероприятий, направленных на коммерциализацию результатов научных исследований. Результатом инновационной деятельности являются новые технологии, новое решение задач, оптимизация управления государством и обществом. Именно в результате инновационной деятельности государства на рынке товаров и услуг появляются усовершенствованные продукты в новом качестве. При этом инновацион-

ная продукция обладает значительным спросом на мировом рынке, так как ускоряет и совершенствует технологическую цепочку производства или качественно улучшает свойства товара, услуги и приносит хороший доход государству, если такая продукция идет на экспорт.

Инновации призваны усилить вклад науки в увеличение ВВП путем нововведений в области техники, технологии, организации труда или управления, основанного на использовании достижений науки и передового опыта. Одним из путей сокращения сроков реализации научных разработок в производство, их практического применения в разных отраслях отечественной индустрии является стимулирование инновационной деятельности.

В промышленно развитых странах экономический рост достигается за счет интенсификации ин-

средств Государственного бюджета Республики Узбекистан выделено около 800 миллиардов сумов на финансирование научно-прикладных и инновационных проектов и разработок, по результатам которых научно-исследовательскими и высшими образовательными учреждениями запатентовано свыше 700 изобретений.

Инновационная наука является последним и самым результативным звеном в цепи: фундаментальная наука — прикладные исследования — инновационные исследования. Следовательно, чтобы был практический результативный выход от науки в целом, необходимы развитие и поддержка всех звеньев большой науки, как фундаментальных, прикладных, так и инновационных исследований.

В настоящее время перед наукой Узбекистана стоит целый

Акцент

Инновационная наука является последним и самым результативным звеном в цепи: фундаментальная наука — прикладные исследования — инновационные исследования. Следовательно, чтобы был практический результативный выход от науки в целом, необходимы развитие и поддержка всех звеньев большой науки, как фундаментальных, прикладных, так и инновационных исследований.

новационной деятельности. В мировой науке считается доказанным, что вклад научных достижений в рост ВВП может превышать 50 процентов. Объем мирового рынка научно-исследовательской продукции составляет более 2,5 триллиона долларов. Несколько наиболее развитых стран в мире обладают львиным долем этого рынка, среди них США, Германия, Япония. По оценкам экспертов, использование научно-технических достижений на 60–90 процентов может определять возможности экономического роста современного государства. Поэтому еще не использованный потенциал для развития и применения инноваций в нашей стране значителен.

Неопровержимая является истина, что современное государство должно развиваться за счет инноваций и новых технологий, а не за счет сырьевых ресурсов. Именно в этом случае государство будет лидировать в сфере международной торговли и займет достойное место на мировом рынке. За 2014–2018 годы из

ряд стратегических задач. Это разработка высоких технологий, в том числе био- и нанотехнологий для развития отечественного производства, развитие ядерной энергетики, создание недорогостоящих мини-технологий, ориентированных на местное сырье и выпуск качественной продукции для субъектов малого и среднего бизнеса, разработка единой концепции использования водных ресурсов, улучшение экологической обстановки, прогнозирование и долгосрочное планирование фундаментальных научных исследований во всех областях науки, упрочение взаимосвязи образования, науки и производства.

Таким образом, в Узбекистане сформировались основные цели государственной инновационной политики, которыми являются создание экономических, правовых и организационных условий для инновационной деятельности, обеспечивающих рост конкурентоспособности отечественной продукции, эффективив-

ное использование научно-технических результатов, решение задач социально-экономического развития. Инновационная стратегия предприятий все в большей степени определяется направлениями и характером рыночной конкуренции. Среди руководителей предприятий растет осознание того факта, что отсутствие должного внимания к инновациям зачастую ставит под вопрос перспективы их дальнейшего существования. Укреплению позиций отечественных товаропроизводителей на внутреннем рынке способствует внедрение импортозамещающей продукции, что является еще одним фактором, оказывающим существенное влияние на инновационную стратегию предприятий. Предприятия, ориентируясь на максимальное удовлетворение внутреннего спроса, в большей мере склонны к диверсификации производства и внедрению импортозамещающей продукции.

В дальнейшем участниками инновационного процесса будет решаться важнейшая задача — достижение высокого уровня конкурентоспособности отечественной продукции, позволяющего завоевывать новые внешние рынки сбыта. И роль Академии наук, ее научных учреждений (особенно естественного и технического профиля) в решении этой задачи исключительно велика. Ибо инновационная наука действительно локомотив экономики нашей страны.

Традиционно на нашей древней земле всегда уделялось большое внимание науке и образованию. Наша цивилизация и культура дали миру таких великих учёных, как Ибн Сина, Фергани, Хорезми, Беруни, Мирзо Улугбек, и многих других, которые внесли достойный вклад в сокровищницу мировой науки, их открытия общеизвестны и признаны во всех научных центрах планеты. Из поколения в поколение передаются и приумножаются научные познания в течение многих веков — такова диалектика развития науки. Продолжая славные традиции, мы надеемся, что молодая плеяда учёных поднимет светоч науки на новый, более высокий уровень, ведь все основания для этого есть.

**Машхура МАВЛОНИЙ,**  
академик.

## Необходимое благо

В 12 тысячах спортивных сооружений республики (стадионах, спортивных залах, бассейнах, манежах и других) потенциально могли бы заниматься около 1,5 миллиона человек, что показывает уровень обеспеченности спортивными сооружениями по отношению к общей численности населения — она не превышает 4,5 процента.

Ко всем органам государственной власти на местах крайне слабо привлекают граждан к физической культуре. Но не стоит винить во всем только их. Пусть каждый откровенно спросит себя: делает ли он ежедневно физзарядку по утрам? Ходит ли и как часто на ближайший стадион или в тренажерный зал для более продуктивных занятий спортом?

Между тем в последнее время принято немало документов в данной сфере, намечены и уже осуществляются конкретные меры, что свидетельствует о внимании руководства страны к этому важному вопросу. В частности, утверждена Концепция развития физической культуры и спорта до 2025 года, в которой среди основных целей предусмотрено увеличение численности граждан, учащихся и студентов, регулярно занимающихся физической культурой и спортом. А также повышение недельной двигательной активности населения путем организации массовых спортивных мероприятий?

Кроме этого, внедрение современных технологий возобновляемых источников энергии также будет способствовать сокращению объемов используемого для генерации электроэнергии природного газа (до 175 миллионов кубометров в год) с перенаправлением его на другие нужды, а также — что немаловажно — существенному снижению выбросов в атмосферу углекислого газа (на 1,1 миллиона тонн в год). Строительные работы запланированы начать до конца текущего года с вводом в эксплуатацию первой очереди генерирующих мощностей (до 250 МВт) в середине 2022 года и всех мощностей — до конца 2023 года.

— 13 октября произошло знаменательное событие — Республика Узбекистан впервые была избрана в Совет ООН по правам человека на 2021–2023 годы. Как бы вы могли прокомментировать этот факт?

## Сосредоточить интересы на всех аспектах сотрудничества

Также будет создано 1 300 рабочих мест как на этапе строительства, так и во время ее последующей эксплуатации. Ветряная электростанция позволит диверсифицировать энергетический баланс республики за счет выработки доступной и дешевой электроэнергии в объеме 1,9 гВт·ч в год, что эквивалентно полному потреблению более 500 тысяч семей (домохозяйств).

Кроме этого, внедрение современных технологий возобновляемых источников энергии также будет способствовать сокращению объемов используемого для генерации электроэнергии природного газа (до 175 миллионов кубометров в год) с перенаправлением его на другие нужды, а также — что немаловажно — существенному снижению выбросов в атмосферу углекислого газа (на 1,1 миллиона тонн в год). Строительные работы запланированы начать до конца текущего года с вводом в эксплуатацию первой очереди генерирующих мощностей (до 250 МВт) в середине 2022 года и всех мощностей — до конца 2023 года.

— 13 октября произошло знаменательное событие — Республика Узбекистан впервые была избрана в Совет ООН по правам человека на 2021–2023 годы. Как бы вы могли прокомментировать этот факт?

— Избрание Республики Узбекистан в Совет ООН по правам человека в 2021–2023 годах является достижением, отражающим политику, проводимую Узбекистаном в соответствии с действующим законодательством в сфере прав человека, а также достигнутый прогресс и эффективные усилия в этом направлении.

Беседовал  
**Джамшид МУТАЛОВ,**  
ИА «Дунён».



районе редко. Или возьмем производственную гимнастику — агитировать ее польза для человека любого возраста, наверное, нет необходимости. Тем не менее и она, к сожалению, перешла в разряд утраченного. Концепция ставит задачу возобновить эти занятия.

Если к этому добавить планы по организации массовых мероприятий физической культуры, спортивных акций и любительских чемпионатов в сельской местности, то задача превращения спорта в повседневный образ жизни видится вполне реальной и достижимой.

Безусловно, пандемия в какой-то мере скорректировала эти планы. Но ведь рано или поздно человечество побудит коварного врага. И помочь в достижении этой цели должны здоровый образ жизни, занятия физкультурой и спортом. Эта идея красной нити проходит в принятом на днях указе главы государства, нацеленном на развитие массовых видов спорта и внедрение здорового образа жизни, принципов правильного питания.

В соответствии с этим

документом ряд министерств приступил к разработке планов громадные. Но не только планов. Например, сейчас на нескольких центральных улицах Ташкента идет активное строительство велодорожек.

На днях заместитель Президента Азиз Абдухакимов ознакомился с пров

## ПРИГЛАШЕНИЕ К УЧАСТИЮ В ТЕНДЕРЕ

<b>Дата</b>	4 ноября 2020 года.
<b>Номер займа/гранта и наименование</b>	3621-UZB «Повышение эффективности производства электроэнергии Талимаджан-2».
<b>Номер договора и наименование</b>	OCB/TAL-2/EPC-01 «Расширение Талимаджанской тепловой электростанции со строительством очередных двух парогазовых установок общей мощностью не менее 900 МВт».
<b>Последний срок подачи заявок</b>	2 февраля 2021 года.

1. Правительство Республики Узбекистан получило финансирование от Азиатского банка развития (АБР) на реализацию проекта по повышению эффективности производства электроэнергии. Часть этого финансирования будет использована для осуществления платежей по указанному выше контракту. Торги открыты для участников торгов из всех стран. Этот контракт будет совместно финансироваться Европейским банком реконструкции и развития (ЕБРР), Фондом реконструкции и развития Республики Узбекистан (ФРР), АО «Талимаджанская ТЭС» и правительством Узбекистана. Правила и процедуры приемлемости АБР будут регулировать процесс торгов.

2. Акционерное общество (АО) «Талимаджанская ТЭС» (далее — заказчик) приглашает к участию в торгах правомочных участников в форме заявок в запечатанном виде на «Расширение Талимаджанской тепловой электростанции со строительством очередных двух парогазовых установок общей мощностью не менее 900 МВт» (далее — объекты) на существующей Талимаджанской ТЭС в южной части Каражадаринской области и на долгосрочное техническое обслуживание (ДДТО) на поставляемые газотурбогенераторные агрегаты. При оценке заявок будут учитываться оба компонента в соответствии с критериями оценки заявок, приведенными в конкурсной документации, и на основе этой оценки будут заключены два отдельных контракта. Контракт LTSA будет финансироваться заказчиком. Конфигурация каждого блока должна быть 1+1+1 на отдельных валах. Топливом будет служить природный газ, поставляемый «Узбекнефтегаз», а выработанная электроэнергия будет отводиться в национальную сеть 500 кВ через существующую подстанцию 500 кВ. Примерно 600 метров новой воздушной линии электропередачи (ВЛ) будет необходимо для подключения объектов к существующему ОРУ 500 кВ и около 800 метров новых ЛЭП для подключения существующего ОРУ 500 кВ с существующим ОРУ 220 кВ. Подрядчик будет нести ответственность за проектирование, поставку, доставку на объект, строительство, монтаж, испытания и ввод в эксплуатацию объектов, включая ОНТЛ, на основе контракта ЕРС «под ключ». Срок завершения объектов (как для блоков ПГУ, так и для ОНТЛ) составляет 1 000 дней с даты вступления контракта в силу.

3. Открытые конкурсные торги будут проводиться в соответствии с двухэтапной процедурой торгов АБР и открыты для всех правомочных участников торгов, как описано в тендernом документе.

4. В тендernых торгах могут участвовать только правомочные участники со следующими ключевыми квалификациями.

• Средний годовой оборот: минимальный средний годовой оборот в размере 500 млн долларов США, рассчитанный как сумма сертифицированных платежей, полученных по незавершенным или завершенным контрактам, в течение последних трех лет (календарный год 2017, 2018 и 2019). В случае совместного предприятия каждый партнер должен иметь не менее 40% от среднего годового оборота, один партнер должен иметь не менее 80% от среднего годового оборота, а все партнеры вместе должны иметь 100% от среднего годового оборота.

Контракты аналогичного размера и характера: участие в качестве подрядчика или партнера по совместному предприятию или субподрядчика не менее чем в трех контрактах на проектирование, закупки и строительство (ЕРС) парогазовых установок (ПГУ), которые были успешно или существенно завершены за последние десять лет до истечения срока подачи предложений и аналогичны предлагаемому контракту, где для участия претендента превышает 600 млн долларов США. Сходство участия участника должно основываться на следующих критериях:

(i) по крайней мере два контракта должны быть выполнены для блоков ПГУ с выходной мощностью не менее 400 МВт;

(ii) по меньшей мере один контракт должен быть завершен и достигнута наработка не менее 24 000 часов успешной работы (при загрузке более 90%) до последнего срока подачи предложений;

(iii) один контракт должен быть заключен за пределами страны, в которой находится участник тендера.

Более подробно квалификационные критерии описаны в тендernом документе.

5. Для получения дополнительной информации и ознакомления с тендernой документацией участникам торгов следует обратиться по следующему адресу.

Адресат: г-н Олим Юсупов, руководитель ГРП.  
«Расширение Талимаджанской тепловой электростанции со строительством очередных двух парогазовых установок общей мощностью не менее 900 МВт».  
Адрес: Республика Узбекистан, 100000, г. Ташкент, ул. Истиклол, 6-й этаж, комн. 310.  
Здание «Узэнергосозлаш» («Энергоимпекс»).  
Телефоны: 71-233-34-98, 91-457-70-90.  
Факс 71-233-16-90.  
Адрес электронной почты: pmutpp2p@gmail.com

6. Для приобретения тендernой документации на английском языке правомочные участники торгов должны:

- зайдите на сайт <https://www.tenderlink.com/adb> и зарегистрируйтесь на сайте (бесплатно);
- уплатите невозвратный сбор в размере 500 долларов США или эквивалентную сумму в национальной валюте по курсу Центрального банка Республики Узбекистан на день оплаты банковским переводом на следующий счет АО «Талимаджанская ТЭС». Идентификационный номер налогоплательщика 201284979.

## Расчетные счета в иностранной валюте

- Номер счета: 20210978300177788002
- Номер счета: 20210978300177788001
- SWIFT-код: UJSIUZ22XXX
- «O'szanaotqurilishbank», Operation Management (русская аббревиатура ОПЕРУ)
- МФО 00440

## Расчетный счет в местной валюте

- Счет № (UZS): 20210000400177788001
- «O'szanaotqurilishbank», Каршинский региональный филиал
- МФО 00854
- SWIFT-код: UJSIUZ22XXX

## В деталях платежа следует указать: OCB/TAL-2/EPC-01.

• Отправить отсканированную копию квитанции об оплате на [pmutpp2p@gmail.com](mailto:pmutpp2p@gmail.com) вместе с названием организации и адресом электронной почты участника торгов, зарегистрированного в Tenderlink.

• Заказчик затем отправит по электронной почте частное уведомление (т. е. не общедоступное), содержащее ссылки для загрузки тендernой документации и подачи заявки.

7. Представьте свою заявку на первом этапе:

- в электронном виде через веб-портал <https://www.tenderlink.com/adb>
- не позднее последнего срока: 10.00 (время ташкентское) 2 февраля 2021 года.

Заявки на участие в торгах будут открываться сразу после окончания срока подачи заявок в присутствии представителей участников торгов, которые пожелают принять участие.

Опоздавшие заявки и документы в печатном виде не принимаются.

Предложения будут открываться сразу после последнего срока подачи заявок (в соответствии с тендernой документацией). Участники торгов будут иметь возможность присутствовать на открытии электронных торгов через онлайн-систему конференц-связь. Ссылка на виртуальное открытие будет отправлена участникам торгов за семь дней до открытия торгов.

8. АО «Талимаджанская ТЭС» не несет ответственности за любые расходы или издержки, понесенные участниками торгов в связи с подготовкой, доставкой и последующим согласованием предложений.

## Invitation for Bids

<b>Date</b>	4 November 2020
<b>Loan/Grant No. and Title</b>	3621-UZB «Talimaran 2 TPP Power Generation Efficiency Improvement»
<b>Contract No. and Title</b>	OCB/TAL-2/EPC-01 «Expansion of Talimaran Thermal Power Plant by Construction of the Next Two Combined Cycle Units with a Total Capacity of at least 900 MW»
<b>Deadline for Submission of Bids</b>	2 February 2021

1. The Republic of Uzbekistan has received financing from the Asian Development Bank (ADB) toward the cost of Power Generation Efficiency Improvement Project. Part of this financing will be used for payments under the contract named above. Bidding is open to Bidders from all countries. This Contract will be jointly financed by European Bank for Reconstruction and Development (EBRD), Uzbekistan Fund for Reconstruction and Development (UFDRD), Joint Stock Company Talimaran and the Government of Uzbekistan. The eligibility rules and procedures of ADB will govern the bidding process.

2. Joint Stock Company (JSC) Talimaran TPP (the Employer) invites sealed bids from eligible Bidders (i) for the «Expansion of Talimaran Thermal Power Plant by Construction of the next Two Combined Cycle Units with a Total Capacity of at least 900 MW» (the Facilities) at the existing Talimaran Thermal Power Plant in the Southern Kashkadarya region, and (ii) for a Long-Term Service Agreement (LTSA) for the supplied gas turbine generator units. The bid evaluation will take into account both components in accordance with the bid evaluation criteria given in the Bidding Document, and based on this evaluation two separate contracts will be awarded. The LTSA contract will be financed by the Employer. The configuration of each unit shall be 1+1+1 on separate shafts. Fuel shall be natural gas supplied by Uzbekneftegaz and the generated power will be evacuated to the 500 kV national grid through an existing 500 kV switchyard. Approximately 600 meters of new overhead transmission line (OHTL) will be needed to connect the Facilities to the existing 500 kV open switchyard and approximately 800 meters of new OHTL to connect the existing 500 kV switchyard to the existing 220 kV switchyard. The contractor will be responsible for design, supply, delivery to site, construction, installation, testing, and commissioning of the Facilities including the OHTL on an EPC turnkey contract basis. The Time for Completion of the Facilities (for both CCGT units and the OHTL) shall be 1,000 days from the Contract Effective Date.

3. Open competitive bidding will be conducted in accordance with ADB's Two-Stage: Two-Envelope bidding procedure and is open to all eligible Bidders as described in the Bidding Document.

4. Only eligible Bidders with the following key qualifications may participate in this bidding:

• **Average Annual Turnover:** Minimum average annual turnover of USD 500 million calculated as total certified payments received for contracts in progress or completed, within the last three (3) years (2017, 2018 and 2019). In case of a joint venture, each partner must meet 40% of the average annual turnover, one partner must meet 80% of the average annual turnover and all partners combined must meet 100% of the average annual turnover requirement.

• **Contracts of Similar Size and Nature:** Participation as a contractor or joint venture partner or subcontractor in at least three (3) combined cycle gas turbine (CCGT) on engineering, procurement & construction (EPC) contracts basis that have been successfully or substantially completed within the last ten (10) years prior to the deadline for bid submission and that is similar to the proposed contract, where the value of the Bidder's participation exceeds USD 600 million. The similarity of the Bidder's participation shall be based on the following criteria:

- (i) At least two (2) contract should have been completed for CCGT units with an output capacity of at least 400 MW;
- (ii) At least one (1) contract should have been completed and achieved at least 24,000 hours of successful operation (availability of at least 90%) of prior to the date of issuance of the bidding documents; and
- (iii) One (1) contract should have been completed outside the Bidder's home country.

The qualification criteria are more completely described in the Bidding Document.

5. To obtain further information and inspect the Bidding Document, Bidders should contact:

Attention: Mr. Olim Yusupov  
Project Management Unit Manager  
Expansion of Talimaran Thermal Power Plant with Construction of next Two Combined Cycle Plants with Total Capacity of at least 900 MW  
Street address: 6 Iстиqlol Street  
Floor/Room number: 310, Energosozlash Building (Energolimpex)  
City: Tashkent  
ZIP code: 100000  
Country: Republic of Uzbekistan  
Telephone: (+99871) 233-34-98, (+99891) 457-70-90  
Fax: (+99871) 233-16-90  
E-mail address: pmutpp2p@gmail.com

6. To obtain the Bidding Document in English, eligible Bidders should:

• pay a nonrefundable fee of US\$ 500 or equivalent amount in national currency at the rate of Central Bank of Republic of Uzbekistan on the day of payment by bank transfer to the following account of JSC «Talimaran TPP». Taxpayer Identification Number (TIN): 201284979.

## For Foreign Currency Account

- Account No.: 20210840400177788002
- Account No.: 20210978300177788001
- SWIFT Code: UJSIUZ22XXX
- «O'szanaotqurilishbank», Operation Management (Russian abbreviation ОПЕРУ)
- Inter-Branche Turnover: 00440

## For Local Currency Account

- Account No. (UZS): 20210000400177788001
- «O'szanaotqurilishbank», Karshi regional branch
- Inter-Branche Turnover: 00854
- SWIFT Code: UJSIUZ22XXX

## In the payment reference indicate: OCB/TAL-2/EPC-01.

• To the access to the Bidding Document, the link for downloading the tender documents will be sent upon receipt of payment to the e-mail address given above;

• visit <https://www.tenderlink.com/adb> and register for an account (free of charge);

• locate the notice in Tenderlink by searching for «Expansion of Talimaran Thermal Power Plant with Construction of next Two Combined Cycle Plants with Total Capacity of at least 900 MW»;

• click Download the tender documents for this notice link found at the bottom of the notice.

7. Submit your First Stage bid:

- electronically through the web portal <https://www.tenderlink.com/adb>
- on or before the deadline: 2 February 2021, 10.00 AM (Uzbekistan Local Time).

Late bids and hardcopy submissions will not be accepted.

Bids will be opened immediately after the deadline for bid submission (consistent with the Bidding Document). Bidders will have the option to attend the electronic bid opening via an online conferencing system. The link to the virtual opening will be sent to the bidders seven days prior to the bid opening.

8. JSC «Talimaran TPP» will not be responsible for any costs or expenses incurred by bidders in connection with preparation, delivery and eventual negotiation of bids.

Халқ сўзи  
Народное слово

УЧРЕДИТЕЛИ:  
Кенгаш Законодательной палаты  
Олий Мажлиса Республики Узбекистан,  
Кенгаш Сената Олий Мажлиса Республики Узбекистан

Главный редактор Уткир РАХМАТОВ

Газета зарегистрирована в Агентстве информации и массовых коммуникаций при Администрации Президента Республики Узбекистан.

Регистрационный № 0002 от 25 марта 2020 года. Индекс 166. Заказ Г-1134.

Цена договорная. Объем 2 печ. л. Тираж 8 759. Способ печати офсетный. Формат А-2.

Газета выходит пять раз в неделю, кроме воскресенья и понедельника.

Чтобы сохранить информацию о газете, сканируйте QR-код с помощью телефона



ISSN 2010-8677

9772010 867001